

家庭能源援助

了解你的权利

保护您的家庭免受暖气中断的影响。



老年人	所有家庭成员（由老人照顾的未成年子女除外）必须年满 65 岁。 家庭必须通知公司。 无需提供任何经济困难证明。
严重疾病	必须提交医生、执业护士、医师助理或卫生委员会出具的证明信，证明某人（顾客或家庭成员）病重。 必须享受折扣率或证明存在财务困难。 严重疾病证明必须每 90 天更新一次，慢性疾病则必须每 180 天更新一次。
冬季禁令	适用于气体（如果用于加热）或电力（如果用于操作炉子、锅炉、恒温器或加热控制器）。 活动时间为 11 月 15 日至 3 月 15 日。 必须证明财务困难或享受折扣率。
婴儿	家庭中必须有一名 12 个月以下的婴儿居住。 必须提交出生证明、洗礼证明或其他合理的年龄证明。 必须证明财务困难或享受折扣率。

从 11 月 1 日至 4 月 30 日, 向 ABCD 燃料援助申请支付取暖费!

波士顿、布鲁克莱恩和牛顿的居民可以通过以下方式联系 ABCD 燃料援助:
地址: 178 Tremont Street, Boston, MA.
电话: 617. 357. 6012
电传打字: 617. 423. 9215

埃弗里特、马尔登、梅德福、梅尔罗斯、斯托纳姆、温彻斯特和沃本的居民可以通过以下方式联系 ABCD 燃料援助:
地址: 18 Dartmouth Street, Malden, MA.
电话: 781. 322. 6284

供暖紧急情况:

除了联系 ABCD 能源部门外, 您还可以致电:
The United Way: 800. 231. 4377 或拨打 211
救世军 (The Salvation Army): 617. 542. 5420



ACTION FOR BOSTON
COMMUNITY DEVELOPMENT

bostonabcd.org



公用事业消费者主要保护措施清单

严重疾病:如果家庭中的任何人（成人或儿童）患有严重疾病。如果家中有人患重病，公用事业公司不能关闭（并且必须恢复）公用事业服务。疾病可以是身体上的（肺炎等），也可以是精神上的（抑郁症、躁郁症、注意力缺陷多动障碍）；可以是短期的（例如流感）；也可以是长期的（癌症）。公用事业公司无权决定什么是严重疾病。您所需的只是一封来自医生、执业护士、医师助理或卫生委员会的证明信。医生给公司打个电话最初是可以的，但稍后再写一封信。当您通过电话、传真或医生信件记录严重疾病时，您应该期望并要求在当天（最坏的情况下，第二天）恢复公用事业服务。您还需要提供文件来证明您在支付账单时遇到了“经济困难”。任何接受 LIHEAP（燃料援助）的客户都会被自动视为面临经济困难。

12 个月以下儿童:如果家庭中有 12 个月以下的儿童，公用事业公司不能在有幼儿的情况下终止服务，并且如果在终止服务时或之前儿童在家中，则必须恢复已终止的服务。孩子的年龄可以通过出生证明、洗礼证明或任何其他合理方式来记录。还必须表明“财务困难”。

冬季禁令:公用事业部门不得终止与供暖相关的服务（即用于家庭供暖的天然气服务；或由于炉子/锅炉控制需要电力而由租户支付供暖费用的电力）。**11月15日和3月15日**，如果家庭遭遇“经济困难”。这些日期通常会延长至 4 月 1 日或 4 月 30 日。

老年客户:如果 **每一个** 人（家中老人照顾的未成年子女除外）年龄在 65 岁或以上，公司需要获得 DPU（公共事业部）的明确批准才能终止服务，但这几乎从未获得批准。如果家中每个人都年满 65 岁或以上，请务必通知公司。如果服务已终止，则应恢复。

折扣率:始终确定您是否处于低收入折扣率。如有疑问，请致电该公司了解您是否符合费率。公司检查起来非常容易。折扣率是法律规定的，所有公司都有。享受燃料援助的客户有资格享受折扣，并且通常会通过燃料援助机构通知公用事业公司自动获得折扣。马萨诸塞州 TAFDC 食品券的客户健康、妇女、儿童及婴儿补助计划（WIC）和其他收入测试计划也符合资格，但可能必须直接向公用事业公司申请；其中一些计划将自动注册（在网上查找折扣率申请）。

付款计划:所有人都有权享受付款计划。这使得拖欠账单的人可以将付款分摊到几个月内。如果您尚未被解雇，公司必须提供至少四个月的付款计划。有些付款计划持续 12 个月或更长时间。如果您已被解雇，那么规则就不会那么有利，并且在秋季最为严格（因为冬季暂停期即将开始，公司会最积极地尝试关闭服务）。始终坚持您能够负担得起的付款计划。

欠款宽恕/管理:在遵守结构化付款计划的同时，免除公用事业债务。有关该计划的更多信息，请致电您的公用事业公司：**NGRID 天然气 1-800-233-5325。EVERSOURCE 1-866-861-6225。**

克伦威尔豁免:当您在新地址请求服务时，不能因为旧地址的逾期余额而被拒绝提供服务。如果您被拒绝服务，请向公用事业公司申请“克伦威尔豁免”。接下来您将需要制定一个付款计划。

公用事业合规性:如果您无法让公用事业公司遵守上述任何保护措施或计划，请致电 DPU（公用事业部）消费者部门，电话：**1-877-886-5066**。一线电话代表应该代表您进行干预。如果没有，请要求与其主管通话。